

Maktubm k_{en} Pəl raan̄iñ Tit ki
Kupm m_{etn} taar taadjeki doobm gen dooy maktubm
k_{en} Pəl raan̄iñ Tit ki

Tit se, lee tɛdoga naaba tele ute Pəl. Kaad k_{en} Pəl jaay jee K_{orint} ki baa tɛd̄iñ kingiñ ɔñ se, Tit se tɛdoga tɛd̄n naabm mɛc. Kaad k_{en} Pəl jaay raan̄iñ maktub ese se, Tit utu taa naan̄ K_{rɛt} ki. Ɔ taa naan̄ K_{rɛt} se, maane gurug ɔliñ daan ki. G_{ɔtn} ese se naan̄ noog jee al-Masige gen t_{ɔnd} daapm naabdege. Pəl raan̄ Tit ki se ɔ taadiñ doobm k_{en} naan̄ 'bɛɛr t_{ɔd̄n} jeegen k_{en} 'tɛd̄n naan̄ jee al-Masige (koñ 1.5-16). Naan̄ dɛjiñ ute doobm k_{en} naan̄ an kinḡ ute jee al-Masige aan̄ g_{ɔɔ} jee magal naaniñ ki, mɛnd paragge, gaan-k_{ɔd̄ge} ute bulge (koñ 2.15). Isa al-Masi ɛd̄ roñ serke se taa 'k_{ɔd̄n} do jikilimge paac maak_ɔ kusiñ ki (koñ 2.14). Jee al-Masigen kinḡde tɛd̄ga kiji se, iñg do taar k_{en} se. Kaad k_{en} Pəl raan̄ maktubgen di Timote ki ute k_{en} naan̄ raan̄ Tit ki se, jee al-Masige jeelga Isa se ade k_{ɔñ} baa b_{ɔrse} eyo. Bin b_o naade 'dooy kinḡ k_{en} ad̄en noogo gen t̄iñg baa ute naande.

Pəl raan̄ ɔl t_{ɔsɛ} Tit ki
 (2Pr 1.1-4)

¹ K_{ese} maam Pəl b_o m'raan̄i maktubm se, maam k_{en} bul *Raa ɔ *m'debm kaan̄ naabm Isa al-Masi taa jeegen k_{en} Raa bɛɛr t_{ɔd̄d̄enga} t_{ɔd̄o} m'ad̄en tɛd̄n naade kaal maakde paac do Isa al-Masi ki jeel-taar Raa mɛt ki, k_{en} taad̄ ɔ naade ɔk taar Raa se ɔñɔ. ² Taa naade k_{ɔnd} d_{ɔd̄e} gen k_{ɔñ} *kaaj̄n̄ gen daayum. Mɛtn taar kaaj̄n̄ ese se k_{ese} Raa mala b_o taado taar se kaad k_{en} naan̄ aal te do naan̄ ey b_{ɔrtɔ} ɔ Raa lɛ naan̄ taad̄ taar-k_{ɔɔb} eyo. ³ Kaad k_{en} Raa jen ro ki

jaay aan se, naan̄ taad̄ metn̄ taar kaaj̄n se jeege tu, taar se bo ken naan̄ edumsin̄ kaam jima. Kese bo taar ken Raa Mel Kaajjege olum do m'taad̄in̄ jeege tu. ⁴ Tit maam m'raanj̄i maktubm se, naai se aan̄ goō goonum mala, taa maam ute naai se k'l'aalga maakje kalaṅ do Raa ki. On̄ Raa Bubu ute Mel Kaajjege, Isa al-Masi ai tēdn̄ bēede do ai kēdn̄ lapia.

Naabm gen Tit daan̄ jee Raage tun Kret ki
(1Tim 3.1-7; 1Pr 5.1-4)

⁵ Maam m'ōnio Kret ki se, taa naai 'tōnd̄ d̄aapm naabm ken maam m'ōnino doob ki se do naai 'bēer tōnd̄ naan̄ *eglizge maakṅ gēgerge tun taa naan̄ Kret ki aan̄ goō ken maam m'taad̄io se. ⁶ Debm ken naai an̄ bēer kōnd̄ se, debm ken ok taar d̄im roṅ ki eyo do mēnd̄in̄ kalaṅ sum. Geninge aal maakde do Isa *al-Masi ki do taargen jig eyo se k'taad̄den rodē ki eyo do naade se jee booy uun taara. ⁷ Aan̄ goō Raa ed̄inga naaba gen kaakṅ do jee naange tu se, debm naan̄ egliz se 'tēdn̄ debm ok taar d̄im roṅ ki eyo. Debm bin se on̄te tēdn̄ debm ken do taar naan̄ taad̄ga sum bo 'tēdn̄ met ki, on̄te tēdn̄ debm maak-taara, on̄te tēdn̄ debm aay tōtō dēna do on̄te tēdn̄ debm kōnd̄ naapa ute jeege. On̄te tēdn̄ debm kōsn̄ gurs jeege cēre. ⁸ Gaṅ debm bin se 'tēdn̄ debm kōkṅ mērtge, debm je tēdn̄ nakṅ jiga, debm inḡ do mētekin̄ ki, do tēd̄ nakge ute doobina, debm *salal, debm bōob ok roṅa. ⁹ Labar Jigan gen Isa al-Masi se naan̄ aal maakin̄ do ki paac, kese bo taar ken naaje k'lee k'dooy jeege. Do taar se bo ken an̄ tōogṅ maakin̄a do an̄ deṅ̄n̄ jeege ute taar Raa jigan ese do taad̄n̄ jeege tun baate kaal maakde do taar Raa ki se do nakṅ naade tēd̄ se met ki eyo.

Jeegen dooy jeege do taarge tun met ki eyo

¹⁰ Taa jeege dēna baate kuun taar jeegen naan̄ jee Raage, maakde ki se Yaudgen aalga kaal maakde do Isa *al-Masi

ki se, naade se bo ken derl jeege do dooyde ute taardegen reŋ reŋ se cir paac paac. ¹¹ Ŋnte kŋ jee se 'dooy jeege, 'dooy ken naade lee dooy jeege se ol jeegen maakŋ beege tun metiŋ se uun taarden ken jig ey se, dooy ken naade lee dooy jeege se ɛ, lee doon koon jeege ceɛ. ¹² Do dokiŋ maakŋ jeege tun Kret ki se, deb kalaŋ debm jeel-taara deek do: «Jee Kret ki se naade se paac jee taar-kooŋge, naade se iŋg aan goo daagen naatn, naade se jee kaar-naabge do doorden bo koo sum.»

¹³ Taar gaabm taad ro jeege tun Kret ki se met ki, ken bin se naai 'mooyde makooŋ taa naade 'kaal maakde do taar Isa al-Masi ken salal se. ¹⁴ J'ooŋte kuun taar Yaudgen lee taad k'tusdege se eyo ute nakŋ jikilinge naade lee taad gen tɛda. Kɛse bo ken ooŋ ooŋde naade ooŋ uun taar Isa al-Masi ken met ki se eyo. ¹⁵ Jee *salal doobm Raa ki aak nakge paac salal naande ki. Gaŋ jee tɛd nakŋ *kusiŋa do baate kaal maakde do Isa al-Masi ki se, nakŋ salal naande ki se, goo. Naade iŋg bo gen saapm do nakge tun jig eyo naade tɛd kusiŋ kic soŋooŋ tooŋde eyo. ¹⁶ Jee se tɛd rode naan jeege tu aan goo naade bo jeel Raa, gaŋ nakŋ naade tɛd se tec gen Raa eyo. Nakŋ naade tɛd se jeege aakdenga kic bo jede eyo, naade baate tookŋ taar Raa, do nakŋ beɛ tap bo naade ooŋ tɛd eyo.

2

Pol deŋ Tit taa jeegen goolga goolo, gaan kooŋge ute bulge

(1Tim 2.9-15; 1Pr 3.1-6; Ep 6.5-8; 1Pr 2.18-20)

¹ Gaŋ naai se, 'dooy jeege ute taargen ken baa ute taar Isa *al-Masi ken salal se. ² Do taad gaab-goolge tu se do k'boob rode, k'tɛd jeege aden kaal maak ki, k'j'iŋg do metekdege tu, j'ok taar Raade jiga, k'je jeege ute maakde paac do do nakge tun ese paac se j'aay kaamde do ki.

³ Bin se mend-gaolge se kic bo taadden k'tedn nakn ken taa *Raa ki, j'onte koodn jeege j'onte tedn mend kaayge num k'dooy jeege gen tedn nakgen bee. ⁴ K'dejn mendgen seem se naa kic bo je gaabiina ute geninge, ⁵ k'j'ing do metekdege tu do k'boob j'ok rode bee k'ted mend king beege, k'ted mendgen jiga k'booy j'uun taar gaabdege. Taa bin se nam kuuy kon taadn ing kus ro taar Raa ki eyo.

⁶ Do gaan kodge se kic bo dejde j'ing do metekde ki, ⁷ do nakge tun baa se paac. Naai mala 'tedn nakgen jiga ken jeege aakga kic num 'kuun boloti. Ken dooy jeege ute taar Raa se, dooyde ute maaki paac taa naade ai kaal maak ki. ⁸ Taargen naai an 'dooy jeege se, dooyde te taargen ken met ki ken jeege kon taar ing kus maak ki eyo, bin se taa jee taamooyjeye se sokon aden taa naade on te taar dim kusin jaay gen taadn rojeye tu eyo.

⁹ Taad bulge tu do daayum k'sook meldege tu do nakge tun k'tedn paac. K'ted nakgen 'raapm maakn meldege do j'onte naajn taara ute naade. ¹⁰ J'onte boogon dim meldege do daayum j'onte tujn ormdege ute meldege. Ken naade jaay k'ted naan se, 'kol jeege paac kaal taar Raa Mel Kaajeye se maak ki.

Raa ted beey jeege tu

(Ep 2.1-10; 1Pr 1.10-21, 2.13-16; 1Jn 3.1-3)

¹¹ Taa Raa se taadga beey, beey se bo ken aaj jeege paac. ¹² Beey se, dooyjeki taa j'aki kon nakgen jig eyo naanin ki do j'aki kon gen don nakgen jee jeel Raa mal eyo lee don se kici. Bin se j'aki kon king do naan ken ara ki se, j'aki boobm kon rojeye, j'aki tedn nakgen ute doobiina do j'aki kon taar Raa se don, ¹³ j'aki kaakn kaam bii ken Isa *al-Masi ade baa, naan bo debm naaje j'ondki dojeye don ki. Naan bo Raa magal Debm Kaaja do debm tawo. ¹⁴ Isa al-Masi se, naan mala bo on ron ooy taa naajege taa ajeki dugn

dojege maakŋ *kusiŋ ki. Ɔo naaŋ tugjeki kusiŋjege se, taa j'aki tɛdŋ jee naangen mala mala, jee daayum maakde raap sakaŋ gen tɛdŋ nakgen jiga naaniŋ ki.

¹⁵ Kɛse bo taar ken naai an dooy jeege, an deje Ɔo an mooy jeege ute tɔogi. Ɔo naai se nam ɔnten kaaki aan goɔ debm cɛɛ.

3

Jee Raage tap bo king Ɔo di daan jeege tun jeel *Raa mal ey se

¹ Ter taaddɛn kici jee Raage tu se Ɔo gaaringe ute tɔogge se k'sookden, Ɔo k'tookden taarde Ɔo k'daap rode gen tɛdŋ bɛɛ jeege tu. ² J'ɔnte naaj nam, j'ɔnte tɛdŋ taara ute jeege j'ok jeege rode ki, daayum k'tɛd jee dalul ute jeege paac.

³ Taa naajege kic bo do dokiŋ se, k'tɛdkiro jee dɛrlge k'baatekiro booy kuun taar Raa. Ɔo naaje j'iigkiroga kiigi Ɔo j'ingkiro gen tɛdŋ nakgen jig eyo ken maakjege jea, j'ingki bo gen tɛdŋ nakgen *kusiŋa Ɔo k'tɛdki maak-kilimi ro jeege tu. Jeege jaay aakjeki kic jejeki eyo Ɔo naajege kic k'jeki naap eyo. ⁴ Gaŋ kaadiŋ jaay aas se, Raa Mɛl Kaajjege taad bɛɛna Ɔo naaŋ se je jikilimge paac, ⁵ naaje se, taa k'tɛdkiro tɛd nakŋ doobiŋ ki bo naaŋ aajjeki eyo, num gaŋ naaŋ aak ɛejjeki kɛej bo dojege tu. Naaŋ aajjeki ute *Nirl Salal ken tugjeki kusiŋjege, Ɔo tɛdjeki j'oojjekiga kiji Ɔo tɛrljekiga kingjege tɛdga kiji. ⁶ Raa ɔljekiro Nirl Salal ute maraadiŋ se te Mɛl Kaajjege Isa *al-Masi. ⁷ Taa Raa te bɛɛŋ se tɛdjekiga k'tɛdkiga jee lee tɛd naka ute doobiŋ naaniŋ ki gen kɔŋ *kaajŋ gen daayum ken j'utu j'ing j'ɔndki dojege do ki se.

⁸ Taar maam m'raani se taar mɛt ki, m'je taar se naai 'daar ro ki cirr. Taa jee aalga kaal maakde do Raa ki se 'kaay kaamde 'tɛdŋ nakgen aak bɛɛ. Kɛse bo taar ken jiga ken 'noogŋ jeege paac.

⁹ Num gaŋ ɔ̄nte lee je gɔ̄tn naaj̄n taargen rɛ̄n rɛ̄n, ɔ̄nte tuun metjil jeege, ɔ̄nte mooy te jeege, naaj̄n taara te jeege ro do *Ko Taar ken Raa ɛ̄do Musa ki. Taargen bin se ɔ̄nte kɔ̄l doi maak ki. Taargen se taargen rɛ̄n rɛ̄n ken ɔ̄n noog nam eyo. ¹⁰ Debm jaay naai aakiŋ gaŋ gaŋ jee Raage te naapa se, ɓaa taadiŋ ɔ̄ n'ɔ̄nte tɛ̄dn naan̄ se. Ken naan̄ jaay baate booy kuun taari se, tɛr ɓaa taaf dɔ̄oliŋ kuuy daala. Ken naan̄ jaay baate booy kuun taari num, debm bin se ɔ̄d doi dɔ̄kɔ̄ roŋ ki naatn. ¹¹ Naai 'jeele debm bin se rɛ̄sŋga ute dɔ̄obm Raa, ɔ̄ te kusiŋ naan̄ lee tɛ̄d ɔ̄n ey se, naan̄ maliŋ ɓo ɔ̄j ɓɔ̄ɔ̄ɔ̄ doŋ ki.

Pɔ̄l tɛ̄d tɔ̄ɔ̄ɛ jee Raage tun Kret ki

(IKɔ̄r 16.20-24)

¹² Tɛ̄dga num m'utu m'ai kɔ̄l Artemas ey lɛ Tisik. Taa maakde ki se debm kalaŋ ai ɓaa noogo. Ken debm kalaŋ jaay ɓaa aan ɔ̄niga naane num, naai aay kaami 'ɓaadɔ̄ ɔ̄jum Nikopoli ki. Taa maam m'je ɓaa kiŋg kaadn kuul ki se gɔ̄tn naane. ¹³ Zenas ken jeel mɛ̄tn taar kɔ̄j̄n ɓɔ̄ɔ̄ɔ̄ ute Apɔ̄lɔ̄s jaay ɓaa ɓaa mɛ̄rtɛ se aakden dode ki ɔ̄nten kɔ̄n d̄im aden baata. ¹⁴ ɔ̄n gɛnaajegen dɔ̄obm *al-Masi ki se kic ɓo dooy jeel tɛ̄dn bɛɛ taa 'noogŋ jeege ken, bɛɛki num, j'aden noog se. Bin se kaal maakŋ naade aal do Raa ki se kɔ̄n noogŋ jeege.

¹⁵ Jeege paacŋ ute maam gɔ̄tn ara se tɛ̄di tɔ̄ɔ̄ɛ. ɔ̄ naai kic tɛ̄d tɔ̄ɔ̄ɛ gɛnaajege tun dɔ̄obm al-Masi ken Kret ki, naaden ken jejeke se.

ɔ̄n Raa asen tɛ̄dn bɛɛŋ paacki.

Kitapm ken Raa doko kiji ute jeege New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

